

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

Силабус навчальної дисципліни

ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА (французька)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма

«Французька мова і література, англійська мова»

Спеціальність

035 Філологія

Спеціалізація

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

Галузь знань

03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

IV КУРС

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Основна іноземна мова (французька)
Викладач	Скарбек Ольга Георгіївна
Контактний телефон викладача	0962440693
Е-mail викладача	olha.skarbek@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	18 кредитів ЄКТС, 540 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	відповідно до розкладу викладача
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Практичний курс основної іноземної мови (французької) має на меті розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання французької мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Метою вивчення дисципліни є практичне оволодіння студентами системою французької мови та нормами її функціонування у мовленнєвих комунікативних ситуаціях у різних сферах життя та побуту. Навчання французької мови у даному курсі переслідує комплексну реалізацію практичної, виховної та розвиваючої мети. Завданням вивчення дисципліни є досягнення студентами володіння іноземною мовою рівня B1+ та B2, відповідними комунікативними мовленнєвими компетентностями. Практична мета курсу – формування у студентів вмінь та навичок володіння всіма видами мовленнєвої діяльності, формування у студентів лінгвістичної, соціокультурної та загальнонавчальної компетентності.</p> <p>Цілі вивчення дисципліни:</p> <ul style="list-style-type: none">• розширення та активація у студентів здобутих раніше знань, вмінь та навичок;• ознайомлення з ефективними способами розширення власного словникового запасу та вдосконалення граматичної компетентності;• формування вмінь виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі;• вдосконалення вмінь сприймати автентичний аудіо та відео матеріал;• вдосконалення діалогічного та монологічного мовлення студента, а також вироблення вміння виражати власну думку на запропоновану тему;• розвивати у студентів навичок самостійного опрацювання творів франкомовних письменників та здатність до критичного аналізу прочитаної іншомовної літератури зі спеціальності і спроможність до діалогічного спілкування іноземною мовою.• ●вдосконалення усного (діалогічного і монологічного) мовлення відповідно до норм різних сфер комунікації;• ●вдосконалення писемного мовлення шляхом розвитку навичок творчого (продуктивного) характеру – написання творів-есе, а також репродуктивно-продуктивного характеру – анування публіцистичних матеріалів;• вдосконалення навичок сприйняття на слух і коментування публіцистичних	

текстів (новин, інтерв'ю, промов тощо).

4. Програмні компетентності

Засвоєння навчальної програми дисципліни має забезпечити формування таких компетентностей:

Загальні компетентності:

ЗК 1 Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його стало

ЗК 2 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.го розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 4. Здатність бути критичним, самокритичним і відповідальним за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних контекстах.

ЗК 5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови, мовознавства, літературознавства, перекладу.

ЗК 6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови та перекладу

ЗК 8 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9 Здатність спілкуватися з професійних питань основною (французькою) та другою іноземними мовами.

ЗК 10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.

ЗК 12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій у вивченні іноземних мов.

ЗК 13 Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахові компетентності:

ФК 1 Усвідомлення структури філологічної і педагогічної наук та їх теоретичних основ.

ФК 2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, теорію та історію, функції, рівні.

ФК 3 Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямків, методів і технологій в галузях педагогіки, психології та методики навчання іноземних мов.

ФК 4 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.

ФК 5 Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних,

літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту французькою та англійською мовами.

ФК 8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та французькою і англійською мовами.

ФК 10 Розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя іноземних мов у закладах загальної середньої освіти.

ФК 11 Уміти застосовувати інформаційно-комунікаційні технології навчання французької мови та літератури у професійній діяльності.

ФК 13 Здатність до організації ділової комунікації. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

5. Програмні результати навчання

ПРН 1 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та французькою й англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3 Організувати процес свого подальшого навчання й самоосвіти із значним ступенем автономності.

ПРН 4 Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5 Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6 Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7 Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8 Розуміти основні проблеми освіти та шляхи їх розв'язання із застосуванням інноваційних підходів, доцільних методів і технологій.

ПРН 9 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької мови і літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10 Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.

ПРН 11 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та французькою й англійською мовами.

ПРН 12 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13 Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

ПРН 14 Використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15 Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів французькою мовою. Знати й розуміти основні

поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 16 Володіти методикою проведення навчальних занять, використовувати різноманітні ефективні форми, прийоми й методи навчання, аналізувати результати засвоєння учнями навчального матеріалу з предмету, оцінювати знання, уміння та навички у системі відповідної шкали оцінювання.

ПРН 17 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Планувати, організувати та здійснювати освітній процес з урахуванням психологічних і фізіологічних особливостей учнів, їхніх потреб та інтересів, а також специфіки навчального предмету.

ПРН 19 Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 20 Критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 21 Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології, дотримуватися правил академічної доброчесності.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	-
практичні заняття	192
самостійна робота	348

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
7, 8	035 Філологія	4	О

Сьомий семестр

Тематика навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин		
	лекції	практичні заняття	сам. роб.
Тема 1. Regards sur la France et les Français. Exprimer son point de vue. Les institutions de la V^e République. Grammaire : Subjonctif ou Indicatif	-	16	26
Тема 2. Prendre la parole : les langues étrangères. L'Académie française. Grammaire : Les mots de liaison. Le discours rapporté dans le passé	-	16	26
Тема 3. Les médias. La surexposition médiatique. La presse francophone. Grammaire : la cause et les conséquences. Le passif	-	16	26

Тема 4 Les voyages. L'expatriation. Récit des voyages. La géographie. Grammaire : L'expression du lieu.	-	16	26
Тема 5. L'immigration et l'histoire. Les personnalités de l'Histoire de France. Grammaire : Le passé. Le temps. Les propositions temporelles	-	16	26
Тема 6 Corps et santé. Relation médecine – santé. Nouvelle technologies dans la médecine. Grammaire : Participe présent, gérondif, adjectif verbal. Participe présent et participe passé composé	-	16	26
Тема 7. Problèmes écologiques. Rechauffement, pollution, OGM. Les biotechnologies. Grammaire : Pronoms personnels	-	16	26
Індивідуальне читання Compréhension des écrits	-	-	14
Восьмий семестр			
Тема 1. L'art et la gastronomie. Les habitudes culinaires. Les préférences dans le domaine de l'art. Grammaire : Les pronoms relatifs. La quantité	-	16	26
Тема 2. Les sentiments et la vie sociale. L'amour et l'amitié. Les impressions et les émotions. Grammaire : L'expression de la manière	-	16	26
Тема 3. Le travail et les occupations. Le CV anonyme. L'émigration professionnelle. Grammaire : La condition et l'hypothèse. La comparaison	-	16	26
Тема 4. Internet et les nouveaux médias. Les outils numériques. Les réseaux sociaux et l'amitié numérique. Grammaire : La concession et l'opposition. Indicatif, subjonctif ou infinitif.	-	16	26
Тема 5. Le Futur et les perspectives. Les nouvelles tendances et les inventions. Les changements dans la vie. Grammaire : Le futur. Le but	-	16	26
Індивідуальне читання Compréhension des écrits	-	-	26
ЗАГАЛОМ:		-	32
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності		

	<p>здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Необхідні теоретичні знання, практичні навички вимови звуків і вміння вживати відпрацьовані ритмічні та інтонаційні структури перевіряються на практичних заняттях. Кожен вид роботи на занятті оцінюється за 10-тибальною шкалою. За аудиторну роботу студенти можуть отримати максимум 75 балів (середнє арифметичне усіх балів, отриманих на заняттях з ваговим коефіцієнтом 15). Студенти можуть отримати ще 25 балів за підсумкову (інспекційну) контрольну, яка враховує і самостійну роботу студентів. Максимальна оцінка, яку студент може отримати – 100 балів</p> <p>Студент, який не набрав 50 балів, користується повторним правом отримати залік за відомістю №2, чи за відомістю №3.</p>
Вимоги до письмових робіт	Передбачено одну письмову підсумкову роботу (максимум 10 балів). Підсумкова контрольна робота – різні типи завдань, які охоплюють увесь вивчений матеріал на основі відповідних розділів базових підручників.
Практичні заняття	Практичні заняття обов'язкові для відвідування, робота студента на кожному занятті оцінюється в 10-тибальній шкалі. Пропущене практичне заняття повинне бути відпрацьоване студентом у час відведений для контролю самостійної роботи, або ж у інший зручний час для обох сторін. Відпрацювання також може відбуватися в онлайн-форматі.
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали письмових робіт. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується активність студента під час практичних занять; присутність студента на заняттях, пропуски занять без поважних причин, а також результати відпрацювання пропущених з поважних причин занять.
Підсумковий контроль	Форма контролю – екзамен. Форма здачі – усно та письмово Максимальна кількість балів – 50 балів. Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №1, користується правом перескладання іспиту за відомістю №2 та №3.
8. Політика навчальної дисципліни	
<p>Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u></p> <p>Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p><u>Відвідування занять:</u></p> <p>При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях, пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних</p>	

[документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять і письмових робіт, на консультаціях викладача згідно розкладу.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх завдань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, UdeMy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

Основна:

1. Бабінчук І.І. французька мова = Cours supérieur de français : підручник для студентів старших курсів вищих навчальних закладів / І.І. Бабінчук. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2010. 486 с.
2. Соломарська О.О. та ін. Підручник французької мови. – К.: Вища школа, 2003. 225 с.
3. Neu E., Malibat J.-J. Édito Niveau B2. 3^e édition. Paris: les Éditions Didier, 2015. 223 p.
4. Brillant C., Bazou V., Racine R., Shenker J.-C. Le nouvel Édito. Niveau B2. Paris: les Éditions Didier, 2010. 224 p.
5. Clamageran S., Clerc I., Grenier M., Roy R.-L. Le français apprivoisé. 3-e édition. Groupe Modulo : Montréal, 2011. 518 p.
6. Dollez C., Pons S. Alter ego B2. Paris: Hachette, 2007. 192 p.
7. Robert J.-M. Difficultés du français . Paris : Hachette, 2002. 96 p.

Допоміжна

1. Гаупт Т.П. Навчально-методичний посібник —Вправи з практичної граматики французької мови (до теми —Займенник). Івано-Франківськ: Гостинець, 2004.
2. Гаупт Т.П., Яцків Н.Я. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок комунікативного мовлення з розмовної теми «Les repas» (для студентів II-III курсів французької філології). Івано-Франківськ: Гостинець, 2004.
3. Гаупт Т.П., Яцків Н.Я. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок комунікативного мовлення з розмовної теми —L'homme et la nature. Івано-Франківськ: Гостинець, 2004.
4. Драненко Г.Ф. Français, niveau avancé DALF. К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001.
5. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: Навч. посіб. для вищ. навч.

- закл. Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001.
6. Крючков Г.Г., Мамотенко М.П. Прискорений курс французької мови. . К.: Вища школа, 1994.
 7. Крючков Г.Г., Хлопук В.С., Корж Л.П. Поглиблений курс французької мови. К.: Вища школа, 2000.
 8. Крючков Г.Г., Хлопук В.С. Поглиблений курс французької мови. – К.: Вища школа, 1998.
 9. Самойлова О.П., Комірна Є.В. Посібник з граматики французької мови. К. : Видавничий Дім "Ін Юре", 2008. 512 с.
 10. Beschrelle. La grammaire pour tous. P.: Hatier, 1997.
 11. Bruno Doucey, Adeline Lesot, Hélène Sabbane. Littérature II. Textes et méthodes. Paris: Hatier, 1993.
 12. Catherine Cazaban, Hélène Sabban, Cathrine Weil. Littérature I. Textes et Méthodes. Paris: Hatier, 1994.
 13. Christian Morisset, Patrice Rosenberg Littérature II. Textes et méthodes. Paris: Editions Nathan, 1995.
 14. Delamare F., Egéa F. Français. Textes. Paris: Nathan, 1986.
 15. Dranenko G. Français, niveau avancé DALF. К.: Перун, 2004.
 16. Grégoire M., Thiévenaz O. Grammaire progressive du français. К.: Методика, 1997.
 17. Grevisse M. Le français correct. Guide pratique. Paris: France Loisirs, 1982.
 18. Penouvrier E., Désirat C., Hordé T. Larousse de poche. Dictionnaire des synonymes. Paris: Larousse, 2005.
- Peyroutet C. La pratique de l'expression écrite. Paris: Nathan, 1991.

Викладач: Скарбек Ольга Георгіївна